



**CDTFA**  
CALIFORNIA DEPARTMENT OF  
TAX AND FEE ADMINISTRATION



การจำหน่ายบุหรี่  
และผลิตภัณฑ์  
ยาสูบ ในมลรัฐ  
แคลิฟอร์เนีย  
ข้อกำหนดใบอนุญาต  
สำหรับผู้ค้าปลีก

## บุหรีคืออะไร

บุหรี<sup>1</sup> หมายถึงผลิตภัณฑ์มวลทุกขนาดหรือรูปร่างสำหรับสูบที่:

- ทำจากยาสูบใด ๆ ไม่ว่าจะปรุงแต่งรสชาติหรือไม่ก็ตาม และ
- ห่อด้วยกระดาษหรือวัสดุอีกประเภทหนึ่ง

**ข้อยกเว้น:** ผลิตภัณฑ์ที่ห่อในใบยาสูบหรือมีชั้นห่อหุ้มที่ส่วนใหญ่ทำจากใบยาสูบ (เช่น ซิการ์) ไม่ใช่บุหรีหากมีน้ำหนักมากกว่าสามปอนด์ต่อพันไม้ ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ถือเป็นผลิตภัณฑ์ยาสูบแทน

## ผลิตภัณฑ์ยาสูบคืออะไร

"ผลิตภัณฑ์ยาสูบ"<sup>2</sup> รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง:

1. ซิการ์ทุกรูปแบบ (รวมถึง "ซิการ์ขนาดเล็ก")
2. ยาสูบหรือยาสูบไปป์ (รวมถึงซิชา) ยาสูบเคี้ยวและยานัตถ์
3. ผลิตภัณฑ์ใด ๆ ที่มี ทำจาก หรือได้มาจากยาสูบในปริมาณใด ๆ ที่มีจุดประสงค์เพื่อการบริโภคของมนุษย์
4. ผลิตภัณฑ์ใด ๆ ที่มี ทำจาก หรือได้มาจากนิโคตินในปริมาณใด ๆ ที่มีจุดประสงค์เพื่อการบริโภคของมนุษย์ และจำหน่ายโดยมีหรือไม่มีอุปกรณ์หรือระบบการจัดส่ง (เช่น eLiquid ที่มีนิโคติน)
5. บุหรีไฟฟ้าหรืออุปกรณ์ใด ๆ หรือระบบจัดส่งที่จำหน่ายร่วมกับนิโคตินในราคาเดียว และ
6. ส่วนประกอบ ชิ้นส่วน หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ของบุหรีไฟฟ้าที่ใช้ระหว่างการทำงานของอุปกรณ์เมื่อจำหน่ายร่วมกับนิโคติน (เช่น แบตเตอรี่ที่ใช้ในการทำงานของอุปกรณ์ที่จำหน่ายพร้อมนิโคตินในราคาเดียว)

สิ่งของเหล่านี้อยู่ภายใต้ภาษีผลิตภัณฑ์ยาสูบที่กำหนดโดยกฎหมายภาษีบุหรีและผลิตภัณฑ์ยาสูบ<sup>3</sup> เมื่อมีการจำหน่ายครั้งแรกในมลรัฐนี้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับภาษีบุหรีและผลิตภัณฑ์ยาสูบ โปรดดู [เอกสารเผยแพร่ฉบับที่ 93](#) ภาษีบุหรีและผลิตภัณฑ์ยาสูบ ซึ่งอยู่ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

ผลิตภัณฑ์ยาสูบไม่รวมถึงบุหรีหรือผลิตภัณฑ์ใด ๆ ที่สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยาของสหรัฐอเมริกาอนุมัติให้เป็นผลิตภัณฑ์เลิกบุหรีหรือเพื่อวัตถุประสงค์ในการรักษาอื่น ๆ (เช่น แผ่นแปะนิโคติน)



<sup>1</sup> ประมวลรัษฎากรและภาษีอากร มาตรา 30003

<sup>2</sup> ประมวลรัษฎากรและภาษีอากร มาตรา 30121 และ 30131.1

<sup>3</sup> ส่วน 13 (เริ่มตั้งแต่มาตรา 30001) ของส่วนที่ 2 ของประมวลรัษฎากรและภาษีอากร

## คำจำกัดความเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์ยาสูบ เพื่อวัตถุประสงค์ในการออกใบอนุญาตขายปลีกมีอะไรบ้าง

ณ วันที่ 9 มิถุนายน 2016 กฎหมายของมลรัฐแคลิฟอร์เนียได้ขยายคำจำกัดความของผลิตภัณฑ์ยาสูบ<sup>4</sup> สำหรับวัตถุประสงค์ในการออกใบอนุญาตขายปลีกผลิตภัณฑ์บุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ เพื่อให้รวมถึง:

1. ผลิตภัณฑ์ใด ๆ ที่มี ทำจาก หรือได้มาจากนิโคตินและมีจุดประสงค์เพื่อการบริโภคของมนุษย์
2. เครื่องสูบหรือบุหรี่ไฟฟ้าใด ๆ ที่ส่งนิโคตินหรือของเหลวที่ระเหยเป็นไออื่น ๆ และ
3. ส่วนประกอบ ชิ้นส่วน หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ของผลิตภัณฑ์ยาสูบ ไม่ว่าจะจำหน่ายแยกต่างหากหรือไม่ก็ตาม

ตัวอย่างรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง บุหรี่ไฟฟ้า อะตอมไมเซอร์ ถังสูบไอหรือมอด และ eLiquid หรือ eJuice

## ใครบ้างจำเป็นต้องมีใบอนุญาต

ผู้ประกอบการค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบในมลรัฐแคลิฟอร์เนียจะต้องมีใบอนุญาตผู้ประกอบการค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนียที่ถูกต้องก่อนการจัดซื้อสินค้าที่ชำระภาษีแล้วจากผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ประกอบการค้าส่งที่ได้รับอนุญาตแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนีย และก่อนดำเนินการค้าบุหรี่หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบอื่น ๆ ในรูปแบบการค้าปลีกให้แก่ผู้บริโภค (พระราชบัญญัติการออกใบอนุญาตสำหรับบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ 2003)<sup>5</sup>

ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2017 ผู้ประกอบการค้าปลีกผลิตภัณฑ์ใด ๆ ที่อยู่ภายใต้คำจำกัดความที่ขยายเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์ยาสูบจำเป็นต้องมีใบอนุญาตผู้ประกอบการค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนีย นอกจากนี้ ผู้ค้าปลีกผลิตภัณฑ์เหล่านี้ต้องแสดงใบอนุญาตอย่างเด่นชัด ณ สถานที่ค้าปลีกของตนในลักษณะที่สาธารณชนสามารถมองเห็นได้

ต้องมีใบอนุญาตแยกต่างหากสำหรับแต่ละสถานที่หรือเครื่องจำหน่ายอัตโนมัติที่มีการขายปลีกบุหรี่หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบ คุณต้องได้รับใบอนุญาตแยกต่างหากสำหรับสถานที่ใหม่ที่คุณมีเพิ่มเติมซึ่งต้องมีใบอนุญาต

ต้องมีค่าธรรมเนียมการขอรับใบอนุญาตครั้งแรกสำหรับแต่ละสถานที่ ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2017 เป็นต้นไปจะมีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการต่ออายุใบอนุญาตรายปีด้วย สำหรับอัตราค่าธรรมเนียมโปรดไปที่เว็บไซต์ California Department of Tax and Fee Administration (CDTFA) ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

หมายเหตุ: คุณต้องได้รับใบอนุญาตของผู้จัดจำหน่ายก่อนที่คุณจะซื้อบุหรี่หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ไม่ต้องเสียภาษีจากผู้ขายที่อยู่นอกมลรัฐซึ่งไม่มีใบอนุญาตที่ออกภายใต้พระราชบัญญัติการให้ใบอนุญาตสำหรับบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ 2003 ต้องมีใบอนุญาตของผู้ค้าส่งหากคุณซื้อบุหรี่หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ต้องเสียภาษีเพื่อจำหน่ายต่อให้กับผู้ค้าปลีกรายอื่น จำเป็นต้องมีใบอนุญาตของผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ค้าส่งสำหรับการจำหน่ายหรือขายส่งผลิตภัณฑ์ใด ๆ ที่อยู่ภายใต้คำจำกัดความที่ขยายเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์ยาสูบเมื่อมีการจำหน่ายผลิตภัณฑ์ร่วมกับนิโคติน สามารถดูอัตราค่าธรรมเนียมปัจจุบันสำหรับใบอนุญาตของผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ค้าส่งได้ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

<sup>4</sup> ประมวลกฎหมายธุรกิจและวิชาชีพ มาตรา 22950.5(d)

<sup>5</sup> ส่วนที่ 8.6 (เริ่มตั้งแต่มาตรา 22970) ของประมวลกฎหมายธุรกิจและวิชาชีพ

## ผู้จำหน่ายสินค้าแบบเคลื่อนที่สามารถขอรับใบอนุญาตของผู้ค้าปลีกสำหรับการขายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบอื่น ๆ ได้หรือไม่

ไม่ "ผู้จำหน่ายสินค้าแบบเคลื่อนที่" ไม่เป็นไปตามคำจำกัดความทางกฎหมายของสถานที่ค้าปลีก หากคุณดำเนินการค้าจากรถบรรทุก บริการจัดเลี้ยง รถตู้จำหน่ายอาหาร หรือสถานที่แบบเคลื่อนที่อื่น ๆ คุณไม่มีคุณสมบัติตามเกณฑ์สำหรับใบอนุญาตประกอบธุรกิจค้าปลีก บุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนีย ดังนั้นจึงไม่สามารถจำหน่ายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบจากรถบรรทุก รถตู้ หรือสถานที่แบบเคลื่อนที่ได้อื่นใดของคุณในมลรัฐ แคลิฟอร์เนียได้ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมในหัวข้อนี้ โปรดไปที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

## ใบอนุญาตของฉันจะหมดอายุเมื่อไร

ใบอนุญาตผู้ประกอบการค้าปลีกมีอายุ 12 เดือนนับจากวันที่ออกใบอนุญาต ไม่สามารถโอนให้ผู้อื่น ไม่สามารถแบ่งตามสัดส่วนได้ และต้องต่ออายุทุกปี หากคุณเพิ่มสถานที่ค้าปลีกอื่น ใบอนุญาตของคุณ จะได้รับการต่ออายุสำหรับสถานที่นั้นตามระยะเวลา 12 เดือนโดยเริ่มในเดือนที่ได้รับใบอนุญาตของผู้ค้าปลีกสำหรับสถานที่ค้าปลีกแห่งแรก CDTFA จะส่งอีเมลและหนังสือแจ้งเตือนการต่ออายุเป็นกระดาษให้คุณก่อนใบอนุญาตของคุณหมดอายุ คุณต้องกรอกและส่งคำขอต่ออายุทางออนไลน์ให้ CDTFA เพื่อรักษาใบอนุญาตของผู้ค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบของคุณ ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2017 เป็นต้นไป คุณจะต้องชำระค่าธรรมเนียมการต่ออายุพร้อมกับการยื่นขอต่ออายุของคุณ หาก你不ต่ออายุใบอนุญาตและไม่ชำระค่าธรรมเนียมการต่ออายุตามกำหนดเวลา ใบอนุญาตของคุณจะหมดอายุ โปรดจำไว้ว่าคุณไม่สามารถจำหน่ายบุหรี่และ/หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบได้หากไม่มีใบอนุญาตผู้ค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ถูกต้อง

## ฉันจะยื่นขอและต่ออายุใบอนุญาตได้อย่างไร

คุณสามารถยื่นขอและต่ออายุใบอนุญาตได้โดยใช้บริการออนไลน์ของ CDTFA ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov) หากคุณไม่มีคอมพิวเตอร์ คุณสามารถใช้บริการออนไลน์ได้ที่สำนักงานของ CDTFA โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าที่หมายเลข 1-800-400-7115 (TTY: 711) วันจันทร์ถึงศุกร์ เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. (เวลาแปซิฟิก) ยกเว้นวันหยุดราชการ หากคุณมีคำถามหรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการยื่นขอหรือต่ออายุใบอนุญาตออนไลน์

## ฉันจะชำระค่าธรรมเนียมใบอนุญาตและ/หรือค่าธรรมเนียมการต่ออายุได้อย่างไร

คุณสามารถชำระเงินออนไลน์ได้โดยตรงจากบัญชีธนาคารหรือบัตรเครดิต เช็กระดาษ หรือธนาคาดี สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ CDTFA ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

## ฉันมีใบอนุญาตการเป็นผู้ขาย ฉันยังต้องมีใบอนุญาตผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกนี้หรือไม่

ใช่ ข้อกำหนดการออกใบอนุญาตบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบนั้นเพิ่มเติมจากใบอนุญาตอื่น ๆ ที่ CDTFA ออก คุณต้องยื่นขอและรักษาให้มีใบอนุญาตของผู้ขายในรัฐแคลิฟอร์เนียจึงจะได้รับการออกใบอนุญาตสำหรับผู้ค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ และต่ออายุใบอนุญาตในแต่ละปี

ต้องมีใบอนุญาตของมลรัฐตามพระราชบัญญัติการออกใบอนุญาตบุหรี่ และผลิตภัณฑ์ยาสูบปี 2003 กฎหมายนี้ไม่ได้แทนที่ใบอนุญาตการขายปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบในพื้นที่ที่คุณอาจต้องขอรับด้วยเช่นกัน นอกจากนี้ เขตอำนาจศาลท้องถิ่นบางแห่งมีนโยบายที่กำหนดจำนวนหรือจำกัดความหนาแน่นของผู้ค้าปลีกยาสูบภายในพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ก่อนการกรอกและส่งคำขอรับใบอนุญาตประกอบธุรกิจค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบหรือขอต่ออายุใบอนุญาต ผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกควรตรวจสอบกับกรมอนามัยท้องถิ่นของตนในข้อกำหนดเกี่ยวกับใบอนุญาตให้ประกอบธุรกิจยาสูบในท้องถิ่นซึ่งอาจจะมีความเข้มงวดมากกว่าเสียก่อน

## ความรับผิดชอบของผู้ถือใบอนุญาตผู้ค้าปลีก

ความรับผิดชอบของฉันในฐานะผู้ถือใบอนุญาตผู้ค้าปลีกมีอะไรบ้าง

- แสดงใบอนุญาตของคุณอย่างชัดเจนที่ร้านค้าปลีกแต่ละแห่งเพื่อให้สาธารณชนมองเห็นได้ชัดเจน
- เก็บใบกำกับสินค้าสำหรับบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบให้ครบถ้วนและอ่านง่าย ณ สถานที่ที่ได้รับใบอนุญาตแต่ละแห่งเป็นเวลาอย่างน้อยหนึ่งปีหลังจากวันที่ซื้อ ต้องเก็บใบกำกับสินค้าไว้ที่เดียวกับสินค้าคงคลัง
- เก็บใบกำกับสินค้าบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบไว้เป็นเวลาสี่ปี
- อนุญาตให้เจ้าหน้าที่ CDTFA หรือเจ้าหน้าที่บังคับใช้กฎหมายตรวจสอบใบกำกับสินค้าบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบของคุณเมื่อมีการร้องขอ
- ช้อและขายเฉพาะบุหรี่และยาสูบแบบมวนเอง (RYO) ที่ได้รับอนุญาตให้ขายในมลรัฐแคลิฟอร์เนียตั้งที่แสดงในทำเนียบรายชื่อยาสูบของมลรัฐแคลิฟอร์เนีย (ทำเนียบรายชื่อ) ของสำนักงานอัยการสูงสุดที่ [oag.ca.gov/tobacco/directory](http://oag.ca.gov/tobacco/directory) เท่านั้น

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับความรับผิดชอบของคุณ CDTFA จัดการสัมมนาโดยมีผู้สอนสำหรับผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกที่จำหน่ายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ โปรดดู [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

**ช่วงเวลาการเทขายในราคาถูก** ผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ค้าส่งต้องแจ้งผู้ค้าปลีกที่ได้รับใบอนุญาตของตนเมื่ออัยการสูงสุดแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนียแนะนำให้มีการนำผู้ผลิตยาสูบหรือกลุ่มแบรนด์ออกจากทำเนียบรายชื่อ

ผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกที่มีใบอนุญาตจะได้รับอนุญาตให้ครอบครองขนส่ง และจำหน่ายบุหรี่ที่ติดแสตมป์ภาษีหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบแบบมวนเอง (RYO) ที่ชำระภาษีแล้วซึ่งถูกลบออกจากทำเนียบรายชื่อได้ไม่เกิน 60 วันนับตั้งแต่วันที่การลบผู้ผลิตหรือกลุ่มแบรนด์ออกจากทำเนียบรายชื่อมีผลบังคับใช้ หลังจากช่วงเวลาการเทขายในราคาถูกเป็นเวลา 60 วันแล้ว บุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบแบบมวนเอง (RYO) ดังกล่าวจะถูกยึดและทำลายทิ้งโดย CDTFA

**ข้อกำหนดของใบกำกับสินค้า** ใบกำกับสินค้าที่คุณได้รับจากผู้จัดจำหน่ายและ/หรือผู้ค้าส่งจะต้องอ่านได้ชัดเจนและมีข้อมูลด้านล่าง:

- ชื่อ ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ และหมายเลขใบอนุญาตของผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ประกอบธุรกิจค้าส่งที่คุณได้จัดซื้อบุหรี่หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบ
- จำนวนภาษีบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบของมลรัฐแคลิฟอร์เนียที่ผู้จัดจำหน่ายหรือผู้ผลิตยาสูบที่ระบุไว้ในใบกำกับสินค้าต้องเสียให้ CDTFA

**หมายเหตุ:** ผู้จัดจำหน่ายที่มีใบอนุญาตซึ่งเป็นทั้งผู้ประกอบการค้าปลีกที่มีใบอนุญาตหรือผู้ผลิตอาจรวมข้อความต่อไปนี้แทนการแสดงจำนวนภาษีต้องเสียให้ CDTFA: "ภาษีบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบทั้งหมดของมลรัฐแคลิฟอร์เนียได้ถูกรวมอยู่ในจำนวนเงินรวมทั้งหมดของใบกำกับสินค้านี้แล้ว"

- รายการบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ซื้อจะต้องแสดงรายการบุหรี่ตามตราสินค้าและชื่อรูปแบบ รสชาติ ตัวกรอง และ/หรือบรรจุภัณฑ์ จำนวนกล่องหรือหีบห่อที่บรรจุขายและราคาขายหากทำได้ ส่วนผลิตภัณฑ์ยาสูบจะต้องแสดงตามตราสินค้า ประเภท (เช่น กล้องสูบบุหรี่ ซิการ์ หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบแบบมวนเอง (RYO) รสชาติ บรรจุภัณฑ์ (เช่น ถุง กระจับป่อง หรือกล่อง) จำนวนที่ขายและราคาขาย
- ชื่อ ที่อยู่ และหมายเลขใบอนุญาตผู้ประกอบการค้าปลีกบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบของคุณ
- วันที่คุณจัดซื้อบุหรี่หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบ

**บุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ขนย้ายระหว่างร้านค้า** โดยปกติ จะไม่อนุญาตให้ขนย้ายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ อย่างไรก็ตาม หากคุณเป็นเจ้าของร้านค้ามากกว่าหนึ่งแห่งและถือใบอนุญาตโดยนิติบุคคลเดียวกัน คุณสามารถขนย้ายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบระหว่างร้านค้าที่เป็นของนิติบุคคลเดียวกันได้ เมื่อขนย้ายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบบันทึกการขนย้ายที่อ่านได้ง่ายและสำเนาใบกำกับการซื้อสินค้าฉบับต้นฉบับจะต้องถูกจัดเก็บไว้ที่สถานที่ตั้งแต่ละแห่งที่เกี่ยวข้องกับการขนย้าย บันทึกการขนย้ายดังกล่าวที่ต้องจัดเตรียมเมื่อทำการขนย้ายจะต้องมีที่อยู่ของร้านค้าแต่ละแห่ง วันที่ของใบกำกับการซื้อสินค้า หมายเลขใบกำกับการซื้อสินค้า ชื่อและหมายเลขใบอนุญาตของผู้จำหน่ายสินค้าบนใบกำกับสินค้า คำอธิบายโดยละเอียดของรายการที่ขนย้ายรวมถึงประเภทของบรรจุภัณฑ์ รสชาติ และ/หรือรูปแบบและจำนวนที่ขนย้าย

## การบังคับใช้

**การแสดงใบอนุญาต** หากคุณไม่แสดงใบอนุญาตของคุณอย่างเด่นชัดไว้ในสถานที่ตั้งผู้ประกอบการค้าปลีกแต่ละแห่งที่ซึ่งคุณขายบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ คุณจะต้องชำระเงินค่าปรับเป็นจำนวน 500 ดอลลาร์สหรัฐฯ ต่อครั้ง

**บันทึก** คุณต้องจัดเก็บและรักษาทันทีที่อ่านได้ง่าย ถูกต้อง และสมบูรณ์ รวมถึงใบกำกับการซื้อสินค้าสำหรับบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบที่อยู่ในสินค้าคงคลังเพื่อการจำหน่ายต่อของคุณ (รวมถึงผลิตภัณฑ์ภายใต้คำจำกัดความที่ขยายเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์ยาสูบเมื่อขายหรือซื้อพร้อมกับนิโคติน) เป็นระยะเวลาสี่ปี จะต้องจัดเก็บใบกำกับสินค้าในช่วงสิบสองเดือนล่าสุดไว้ในสถานที่ตั้งผู้ประกอบการค้าปลีกเป็นเวลาอย่างน้อยหนึ่งปีนับตั้งแต่วันที่จัดซื้อ หากไม่สามารถเก็บรักษาทันทีและมอบให้แก่เจ้าหน้าที่ CDTFA หรือหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายเมื่อมีการร้องขอ อาจส่งผลให้ได้รับหมายเรียกความผิดทางอาญาประเภทโทษลงโทษซึ่งมีบทลงโทษคือการปรับเป็นเงินจำนวนไม่เกิน 5,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ และ/หรือจำคุกไม่เกินหนึ่งปีในเรือนจำเคาน์ตี

**การตรวจสอบ** เจ้าหน้าที่ CDTFA มีสิทธิ์ที่จะเข้าตรวจสอบสถานที่ตั้งใด ๆ ที่มีการขาย ผลิตหรือจัดเก็บบุหรี่และผลิตภัณฑ์ยาสูบ หรือสถานที่ใด ๆ ที่มีหลักฐานการกระทำผิดกฎหมาย (ประมวลรัษฎากรและภาษีอากร *มาตรา 30435*) ดังนั้น เจ้าหน้าที่ CDTFA และเจ้าหน้าที่ฝ่ายบังคับใช้กฎหมายสามารถเข้าตรวจสอบสถานที่ตั้งผู้ประกอบการค้าปลีกและยี่สิบหรือและ/หรือผลิตภัณฑ์ยาสูบใด ๆ ที่ไม่ได้ชำระภาษี รวมถึงบุหรี่ที่ไม่ติดแสดงมปีภาษี ติดแสดงมปีภาษีจากมลรัฐอื่น ๆ หรือติดแสดงมปีภาษีที่ปลอมแปลงขึ้น ผู้ที่ปฏิเสธไม่ให้เข้าตรวจสอบถือว่ามีผิดทางอาญาประเภทโทษและจะต้องชำระเงินค่าปรับ ผู้ประกอบการค้า

ปลักรายใดที่ครอบครองบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ไม่ชำระภาษีจะต้องชำระค่าปรับและรับบทลงโทษ เช่น การระงับใบอนุญาต

**หมายเหตุ:** กิจกรรมการตรวจสอบที่ระบุไว้ข้างต้น รวมถึงการครอบครองและการแสดงใบอนุญาตที่ถูกต้อง มีผลกับผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่รวมอยู่ในคำจำกัดความเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์ยาสูบเมื่อขายร่วมกับนิโคติน สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการตรวจสอบของ CDTFA โปรดดูเอกสารเผยแพร่ฉบับที่ 152 การตรวจสอบบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบ ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

**การระงับหรือการเพิกถอนใบอนุญาต** ในระหว่างที่ถูกระงับหรือหลังจากวันที่การเพิกถอนใบอนุญาตมีผลบังคับใช้ คุณไม่มีสิทธิ์จำหน่าย ยกให้ หรือจัดแสดงบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบเพื่อขาย

นอกจากนี้ ผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกที่ถูกระงับใบอนุญาตจะต้องติดประกาศการถูกระงับ ณ สถานที่ตั้งประกอบธุรกิจค้าปลีกที่ซึ่งมีการกระทำผิด/การละเมิดกฎหมายเกิดขึ้นเป็นระยะเวลาตามที่ถูกระงับ ผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกที่ถูกเพิกถอนใบอนุญาตจะต้องติดประกาศการถูกเพิกถอน ณ สถานที่ตั้งประกอบธุรกิจค้าปลีกซึ่งถูกเพิกถอนเป็นเวลา 30 วันนับจากวันที่การเพิกถอนมีผลบังคับใช้ การไม่ติดประกาศการถูกระงับหรือการถูกเพิกถอนจะส่งผลให้ต้องชำระเบี้ยปรับเป็นเงินจำนวน 1,000 ดอลลาร์สหรัฐ สำหรับการกระทำผิดในแต่ละครั้ง

การยังคงดำเนินการขายหรือยกบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบให้ในระหว่างที่ถูกระงับหรือหลังจากวันที่การเพิกถอนมีผลบังคับใช้เป็นความผิดทางอาญาประเภทหลอกลวงและจะส่งผลให้ถูกยึดและถูกริบบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบทั้งหมดที่บุคคลนั้นครอบครองอยู่

ผู้ที่ยังคงจัดแสดงบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบเพื่อขายต่อไปหลังจากที่ได้รับประกาศการถูกระงับหรือการถูกเพิกถอนจะต้องได้รับโทษทางแพ่งเป็นเบี้ยปรับจำนวนเงิน 1,000 ดอลลาร์สหรัฐ สำหรับการกระทำผิดในแต่ละครั้ง

**การจัดซื้อโดยผิดกฎหมาย** การจัดซื้อบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบ (รวมถึงผลิตภัณฑ์ที่อยู่ภายใต้คำจำกัดความที่ขยายเพิ่มเติมของผลิตภัณฑ์ยาสูบเมื่อซื้อพร้อมกับนิโคติน) จากผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกอีกแห่งหรือผู้ขายใด ๆ ที่ไม่มีใบอนุญาตตามพระราชบัญญัติการออกใบอนุญาตสำหรับบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบ 2003 ถือเป็น การกระทำโดยผิดกฎหมาย หากคุณทำการจัดซื้อโดยผิดกฎหมาย คุณอาจถูกยึดบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบของคุณ อาจถูกระงับหรือเพิกถอนใบอนุญาตของคุณ และอาจถูกปรับ จำคุก หรือทั้งจำทั้งปรับ

สำหรับการตรวจสอบใบอนุญาตการเป็นผู้จำหน่ายหรือผู้ประกอบธุรกิจค้าส่งบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบของมลรัฐแคลิฟอร์เนีย โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ CDTFA นอกจากนี้ คุณสามารถตรวจสอบใบอนุญาตโดยใช้อุปกรณ์เคลื่อนที่ได้ที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)

**การจำหน่ายโดยผิดกฎหมาย** หากผู้ค้าปลีกขายบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบในมลรัฐนี้โดยไม่มีใบอนุญาตการเป็นผู้ขายและไม่มีใบอนุญาตผู้ประกอบธุรกิจค้าปลีกบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบ หรือในระหว่างที่ใบอนุญาตนั้นถูกระงับหรือเพิกถอนตามพระราชบัญญัติการออกใบอนุญาตสำหรับบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบ ค.ศ. 2003 ถือเป็น การกระทำผิดกฎหมาย หากคุณขายบุหรืหรือผลิตภัณฑ์ยาสูบโดยผิดกฎหมาย เจ้าหน้าที่ CDTFA หรือหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายสามารถยึดบุหรืและผลิตภัณฑ์ยาสูบของคุณทั้งหมดและไม่คืนให้แก่คุณได้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม  
โปรดไปที่ [www.cdtfa.ca.gov](http://www.cdtfa.ca.gov)  
หรือโทรหาศูนย์บริการลูกค้า  
**CDTFA**  
1-800-400-7115 ■ TTY:711

## สำนักงานปกป้องสิทธิผู้เสียหาย

โทรฟรี 1-888-324-2798 สำหรับความช่วยเหลือที่เกี่ยวกับ  
ข้อขัดแย้งซึ่งคุณไม่สามารถแก้ปัญหาได้ผ่านช่องทาง  
ปกติ (เช่นการคุยกับหัวหน้างาน)



หมายเหตุ: เอกสารเผยแพร่ฉบับนี้สรุปกฎหมายและข้อกำหนดที่มีผลใน  
วันที่ตีพิมพ์ดังที่ระบุไว้บนหน้าปก อย่างไรก็ตาม การเปลี่ยนแปลงในข้อ  
กฎหมายและข้อกำหนดอาจเกิดขึ้นได้หลังจากที่ตีพิมพ์แล้ว หากมีข้อ  
ขัดแย้งระหว่างเอกสารเผยแพร่ฉบับนี้กับข้อกำหนดหรือข้อกำหนด การ  
ตัดสินใจจะอยู่บนพื้นฐานของข้อกำหนดหรือข้อกำหนด ไม่ใช่เอกสารเผย  
แพร่ฉบับนี้